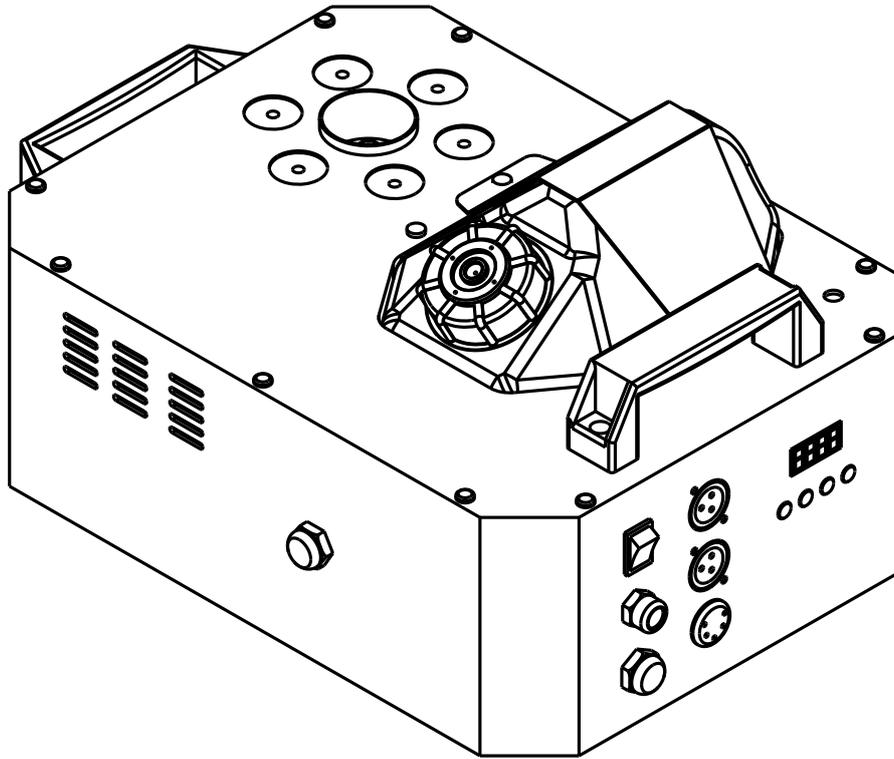


COLOR JET



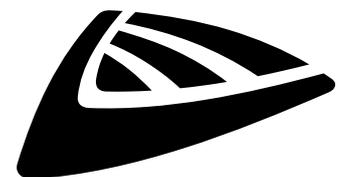
ESPAÑOL

Manual de instrucciones

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0



JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y por su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar la unidad.

CARACTERÍSTICAS

- Nebulizador vertical de gran alcance con 6 LEDs RGB de 3 vatios.
- Simula los efectos de niebla de CO2.
- Se puede usar boca a bajo para crear chorros de niebla hacia abajo.
- Se controla a través de:
 - 4 canales DMX
 - Mando a distancia inalámbrico (incluido)
- Equipado con un calentador de alta resistencia de 900 vatios
- Líquido recomendado: Líquido de niebla de rápida disipación

ANTES DE USAR

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe si no ha sufrido daños durante el transporte. Si hubiera alguno, no utilice el dispositivo y consulte primero con su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es absolutamente necesario que se obedezcan al pie de la letra las instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño causado por una mala manipulación no estará cubierto por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad por defectos o problemas causados por no obedecer lo indicado en este manual de usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende este equipo, asegúrese de incluir este manual de usuario.

Compruebe el contenido:

Verifique que la caja contenga los elementos siguientes:

- Instrucciones de funcionamiento
- Máquina de humo COLOR JET
- Controlador a distancia inalámbrico
- Receptor remoto inalámbrico

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. Dentro no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Dirija cualquier reparación o mantenimiento solamente a personal cualificado.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la carcasa del producto que pueden ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relacionadas con la operación y el mantenimiento (reparación) en la literatura que se entrega junto con el equipo.



Este símbolo significa: sólo para uso en interiores.



Este símbolo significa: lea las instrucciones.



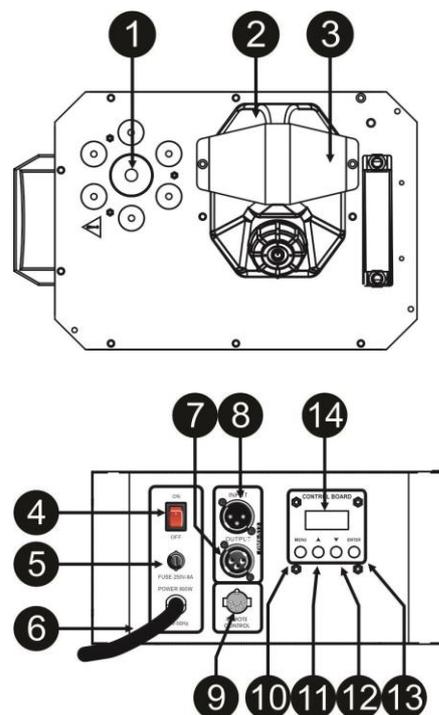
Este símbolo determina la distancia mínima a los objetos. La distancia mínima entre la salida del nebulizador y los objetos deber ser superior a 1 metro.

- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material del embalaje en la mayor medida posible.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide a veces que la unidad trabaje a plena capacidad e incluso puede causar averías.
- Esta unidad es solamente para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro de la unidad. Puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño se introduce dentro de la unidad, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica.
- Coloque la unidad en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables.
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- Evite emplearlo en ambientes polvorientos y limpie la unidad con regularidad.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas inexpertas.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperatura ambiente mayor que ésta.
- La superficie de la unidad puede alcanzar los 85°C. No toque la carcasa con las manos desnudas durante su operación.
- Asegúrese de colocar siempre la unidad sobre una superficie estable. Nunca instale la máquina de niebla encima de la audiencia, siempre gotea algo de líquido por la salida de niebla de la máquina.
- Deje que el producto se enfríe unos 10 minutos antes de comenzar cualquier mantenimiento o reparación.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado o cuando se le vaya a realizar mantenimiento/repación.
- Compruebe que la tensión disponible no sea superior a la que se indica en el panel posterior de la unidad.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfectas condiciones. Apague de inmediato la unidad cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio técnico o por una persona de cualificación similar.
- ¡Nunca permita que el cable de alimentación haga contacto con otros cables!
- Esta unidad debe estar conectada a tierra para cumplir con las normas de seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta.
- **Nunca** repare un fusible o puentee el soporte del fusible. ¡**Siempre** sustituya un fusible dañado con otro del mismo tipo y las mismas especificaciones eléctricas!
- En el caso de que tenga serios problemas de funcionamiento, deje de usar el aparato y contacte inmediatamente con su distribuidor.
- La carcasa debe sustituirse si está visiblemente dañada.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas a la unidad.

DESCRIPCIÓN:

1. **BOQUILLA:** salida de niebla.
ADVERTENCIA: ¡MUY CALIENTE! Mantenga una distancia mínima de 1 m.
2. **DEPÓSITO DEL LÍQUIDO DE NIEBLA:** para llenar con líquido de niebla con certificación CE. Asegúrese de que el depósito no se quede sin líquido de niebla mientras esté funcionando, ya que se dañará la bomba de la máquina de niebla.
3. **PLACA SUPERIOR DEL DEPÓSITO:** se utiliza para fijar el depósito en la máquina
4. **INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** se utiliza para encender/apagar la máquina
5. **FUSIBLE DE ENTRADA:** Cuando se funda el fusible, primero localice y solvante el problema que ha provocado que el fusible se funda. Una vez resuelto dicho problema, cambie el fusible averiado por otro fusible del mismo tipo, con las mismas especificaciones eléctricas.
6. **CABLE DE ALIMENTACIÓN:** para conectar en una toma de corriente con toma de tierra.
7. **[DMX OUTPUT]:** conector hembra de 3 pines, utilizado para conectar al nebulizador a la siguiente unidad de la cadena DMX.
8. **[DMX INPUT]:** conector macho de 3 pines, utilizado para conectar el



nebulizador directamente al controlador DMX o a la siguiente unidad de la cadena DMX.

9. **ENTRADA [REMOTE CONTROL]:** se utiliza para conectar el receptor del mando a distancia inalámbrico suministrado.
10. **Botón [MENU]:** se utiliza para navegar por las diferentes funciones del menú.
11. **Botón [UP]:** para aumentar los valores mostrados en pantalla.
12. **Botón [DOWN]:** para disminuir los valores mostrados en pantalla.
13. **BOTÓN [ENTER]:** se utiliza para confirmar su elección o para entrar al modo de configuración de una función.
14. **VISUALIZADOR:** muestra los diversos menús y las funciones seleccionadas.

CONFIGURACIÓN DEL MENÚ:

OBSERVACIÓN: mientras la unidad esté calentando no será posible acceder al menú.

Configuración de la Dirección DMX512 [Addr]

Se utiliza para establecer la dirección de inicio cuando se usa la unidad en una cadena DMX.

- Presione el botón [MENU] hasta que [Addr] aparezca en la pantalla.
- Pulse [ENTER] para entrar en el modo de ajuste de dirección
- Utilice los botones [DOWN] y [UP] para cambiar la dirección DMX.
- Una vez aparezca en la pantalla la dirección correcta, pulse el botón [ENTER] para confirmar.

Configuración del mando a distancia inalámbrico [rEno]

Puede utilizar el mando a distancia inalámbrico de dos maneras dependiendo de la configuración que realice en esta opción del menú.

1. **La opción [oFF] se puede usar si no desea que un nebulizador COLOR JET reaccione a los comandos de los mandos a distancia inalámbricos.**
 - Pulse el botón [MENU] hasta que [rEno] aparezca en la pantalla.
 - Presione el botón [ENTER] para entrar en el modo de configuración.
 - Utilice los botones [DOWN] y [UP] para seleccionar [oFF]
 - Pulse el botón [ENTER] para confirmar.
 - Esta unidad ya no responderá más a los comandos de los controles remotos inalámbricos.
2. **Los 4 botones del mando a distancia controlarán 4 colores diferentes.**
 - Pulse el botón [MENU] hasta que [rEno] aparezca en la pantalla.
 - Presione el botón [ENTER] para entrar en el modo de configuración.
 - Utilice los botones [DOWN] y [UP] para seleccionar la opción [CH 5].
 - Pulse el botón [ENTER] para confirmar.
 - Los 4 botones del mando a distancia inalámbrico activarán estas funciones:
 - Botón A = Niebla + LED ROJO ENCENDIDO
 - Botón B = Niebla + LED VERDE ENCENDIDO
 - Botón C = Niebla + LED AZUL ENCENDIDO
 - Botón D = Niebla + LED ROJO + VERDE ENCENDIDO (color amarillo)
3. **Los 4 botones del mando a distancia controlarán las 4 zonas diferentes de los nebulizadores. En este modo tiene que seleccionar una zona + un color en el menú de cada COLOR JET.**
 - Pulse el botón [MENU] hasta que [rEno] aparezca en la pantalla.
 - Presione el botón [ENTER] para entrar en el modo de configuración.
 - Utilice los botones [DOWN] y [UP] para seleccionar la zona deseada para su nebulizador COLOR JET.
 - [CH 1] = el nebulizador se activará mediante el botón A del mando a distancia inalámbrico.
 - [CH 2] = el nebulizador se activará mediante el botón B del mando a distancia inalámbrico.
 - [CH 3] = el nebulizador se activará mediante el botón C del mando a distancia inalámbrico.
 - [CH 4] = el nebulizador se activará mediante el botón D del mando a distancia inalámbrico.
 - Cuando haya seleccionado la zona, pulse el botón [ENTER] para confirmar la configuración.
 - Una vez hecho esto, tendrá que configurar el color que el JET COLOR usará cuando la unidad esté activada (vea la siguiente opción del menú)

Selección del color para el control Inalámbrico Remoto de la zona [CoLo]

Cuando utilice el mando a distancia inalámbrico para controlar 4 zonas diferentes de unidades (véase el capítulo anterior), deberá configurar un color para cada unidad. Este color se usará automáticamente cuando active el nebulizador a través del mando a distancia inalámbrico.

- Presione el botón [MENU] hasta que [CoLo] aparezca en la pantalla.
- Presione el botón [ENTER] para entrar en el modo de configuración.
- Utilice los botones [DOWN] y [UP] para seleccionar el color deseado para esta unidad.
 - [Co 0] = SIN Color.
 - [Co 1] = Color ROJO.
 - [Co 2] = Color VERDE.
 - [Co 3] = Color AZUL.
 - [Co 4] = Color ROJO + AZUL.
 - [Co 5] = Color VERDE + ROJO.
 - [Co 6] = Color AZUL + VERDE.
 - [Co 7] = Color ALEATORIO.
- Pulse el botón [ENTER] para confirmar la selección del color.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO GENERALES

- Coloque la máquina de niebla sobre una superficie horizontal y muy estable. Asegúrese de que nadie puede poner sus manos delante de la salida de niebla. ¡¡¡La niebla está muy caliente y puede provocar quemaduras de importancia!!!
- Asegúrese de que el depósito del líquido de niebla no esté vacío. Utilice un líquido de niebla de calidad para llenar el depósito. ¡Cierre el depósito inmediatamente para evitar que entre suciedad!
- Asegúrese de enchufar la máquina de niebla en una toma de corriente con conexión a tierra.
- Encienda el nebulizador y espere de 3 a 4 minutos. (tiempo de calentamiento)

ADVERTENCIA: NUNCA use la máquina con un depósito vacío. ¡Puede dañar la bomba!

CONTROL REMOTO INALÁMBRICO:

- Conecte el conector especial de 5 pines del receptor remoto inalámbrico a la entrada [REMOTE CONTROL] en la parte posterior de la máquina.
- Fije el receptor remoto con su superficie magnética a la máquina.
- Saque la antena del mando a distancia inalámbrico.
- Las funciones de los 4 botones dependen del modo de trabajo que haya configurado en las máquinas:
 - **Si ha seleccionado [CH 1], [CH 2], [CH 3] o [CH 4] y un color específico:**
 - Botón A = Activa los nebulizadores establecidos en [CH 1]
 - Botón B = Activa los nebulizadores establecidos en [CH 2]
 - Botón C = Activa los nebulizadores establecidos en [CH 3]
 - Botón D = Activa los nebulizadores establecidos en [CH 4]
 - **Si ha seleccionado [CH 5] en el menú:**
 - Botón A = Niebla + LED ROJO ENCENDIDO
 - Botón B = Niebla + LED VERDE ENCENDIDO
 - Botón C = Niebla + LED AZUL ENCENDIDO
 - Botón D = Niebla + LED ROJO + VERDE ENCENDIDO (color amarillo)
 - **Si ha seleccionado [oFF] en el menú, la unidad no reaccionará a los comandos del mando a distancia inalámbrico.**

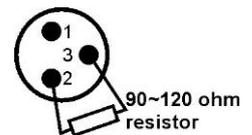


FUNCIONAMIENTO DMX:

⚠ Importante: La instalación eléctrica debe realizarla solamente personal cualificado, de acuerdo con la normativa sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.

Instalación eléctrica:

- El protocolo DMX es una señal de alta velocidad ampliamente utilizada para controlar equipamiento de iluminación inteligente y otras herramientas. Tiene que encadenar el controlador DMX y todas las unidades conectadas con un cable balanceado de buena calidad.
- Se utilizan tanto conectores XLR de 3 pines como XLR de 5 pines; no obstante, el XLR de 3 pines es más popular porque estos cables son compatibles con cables de audio balanceados.
Distribución de pines del XLR de 3 pines: Pin 1 = TIERRA ~ Pin 2 = Señal negativa (-) ~ Pin 3 = Señal positiva (+)
Distribución de pines del XLR de 5 pines: Pin 1 = TIERRA ~ Pin 2 = Señal negativa (-) ~ Pin 3 = Señal positiva (+) ~ Pines 4 y 5 sin utilizar.
- Para evitar un comportamiento extraño de los efectos de luces debido a interferencias, debe utilizar una resistencia terminal de 90 Ω a 120 Ω al final de la cadena. Nunca utilice cables divisores en Y, ¡esto simplemente no funcionará!
- Asegúrese de que todas las unidades estén conectadas a la red eléctrica.
- Cada unidad de la cadena necesita tener su propia dirección de inicio, para que sepa qué comandos del controlador son los que debe decodificar. En la sección siguiente aprenderá cómo configurar las direcciones DMX.
- Esta unidad COLOR JET utiliza 4 canales DMX.



TABLAS DMX:

NOTA: Los canales 2, 3 y 4 no se pueden combinar.

- El canal 3 tiene prioridad sobre el canal 4
- El canal 2 tiene prioridad en los canales 3 y 4

Canal:	Valor:	Función:
1	000-005	SIN salida de niebla
	006-255	Salida de NIEBLA ENCENDIDA
2	000-005	Sin Color
	006-085	ROJO
	086-170	VERDE
	171-255	AZUL
3	000-005	Sin Color
	006-085	ROJO + AZUL
	086-170	VERDE + ROJO
	171-255	AZUL + VERDE
4	000-005	Sin Color
	006-085	Color ALEATORIO

MONTAJE EN ALTURA (SOBRE LA CABEZA)

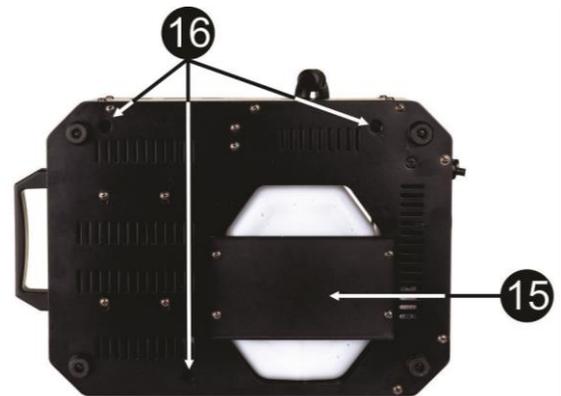
Importante: La instalación debe efectuarla solamente personal de servicio cualificado. Una instalación no adecuada puede dar como resultado lesiones serias y/o daños a la propiedad. ¡Colocar el dispositivo sobre un montaje en altura requiere una gran experiencia! Deben respetarse los límites de carga de trabajo, utilizarse materiales de instalación certificados y el dispositivo instalado debe inspeccionarse con regularidad por motivos de seguridad.

- Asegúrese de que el área que se encuentra bajo el lugar de instalación esté libre de personas no autorizadas durante la subida, bajada y reparación del aparato.
- Coloque el proyector en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. El proyector debe estar fijo **con al menos 50 cm** de separación de las paredes de su alrededor.
- El dispositivo debe instalarse fuera del alcance de las personas y fuera de las áreas donde puedan pasar o estar sentadas las personas.
- Antes de subir el proyector para su colocación, asegúrese de que el área de instalación pueda sostener una carga puntual mínima de 10 veces el peso del dispositivo.

- Cuando instale la unidad, utilice siempre un cable de elevación certificado que pueda sostener 12 veces el peso del dispositivo. Esta segunda fijación de seguridad debe instalarse de forma que ninguna parte de la instalación pueda caer más de 20 cm si la fijación principal falla.
- El dispositivo debe fijarse bien, ¡un montaje que permita el balanceo es peligroso y no debe considerarse!
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- El operador tiene que estar seguro de que las instalaciones técnicas de la máquina y las relacionadas con la seguridad son aprobadas por un experto antes de utilizarlas por primera vez. Las instalaciones deben inspeccionarse anualmente por una persona con experiencia para verificar que la seguridad es óptima.

Si desea colgar el COLOR JET boca abajo para crear chorros de niebla hacia abajo, deberá modificar la posición del depósito.

- Quite los 2 tornillos de la placa superior que sostiene el depósito (#3).
- Retire la tapa y el tubo del depósito
- Retire el depósito
- Coloque la máquina boca abajo
- Retire la placa base que tiene que sostiene el depósito (#15)
- Vuelva a colocar la máquina en su posición normal y fije la placa de base en este lado, donde la placa superior del depósito estaba colocada originalmente.
- Vuelva a colocar la máquina boca abajo e instale los tornillos de montaje (opcional) utilizando los 3 puntos de fijación M10. (#16)
- Instale el depósito en la máquina
- Instale la placa superior del depósito.
- Listo.



MANTENIMIENTO

- Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y espere hasta que se enfríe.

Durante la inspección deben revisarse los puntos siguientes:

- Todos los tornillos utilizados para la instalación del dispositivo y cualquiera de sus componentes deben estar bien apretados y no pueden tener corrosión.
- Las carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techo, refuerzos, suspensiones) deben estar totalmente libres de cualquier deformación.
- Los cables de alimentación deben estar en condiciones impecables y deben sustituirse inmediatamente incluso si se detecta un problema pequeño.

Limpieza del nebulizador:

Para evitar obstrucciones en el calentador, la bomba y los tubos, el nebulizador debe limpiarse regularmente: cada 100 horas de funcionamiento continuo es una buena referencia.

- Apague el nebulizador
- Retire la boquilla (parte metálica por donde la niebla sale del nebulizador)
- Retire el líquido de niebla del depósito
- Llene el tanque con 1 litro de una solución que contenga 80% de agua destilada y 20% de vinagre blanco.
- Encienda el nebulizador y espere alrededor de 8 minutos (tiempo de calentamiento)
- Ponga el nebulizador en modo de funcionamiento continuo hasta que el tanque se vacíe
- Vuelva a colocar la boquilla
- Retire los residuos que queden de la solución de limpieza y vuelva a llenar el depósito con líquido de niebla.

Observación: ¡Se aconseja realizar la limpieza en exteriores; la solución de vinagre produce un olor muy desagradable!

Atención: ¡Recomendamos encarecidamente que la limpieza se lleve a cabo por personal cualificado!

ESPECIFICACIONES

Esta unidad tiene supresión de interferencias de radio. Este producto cumple con los requisitos de las normas actuales, tanto europeas como nacionales a tal respecto. Dicha conformidad ha sido establecida y las declaraciones y documentos pertinentes han sido depositados por el fabricante.

Este dispositivo ha sido diseñado para producir efectos de iluminación decorativa y se utiliza en sistemas de espectáculos de iluminación.

Entrada de alimentación:	240 VCA, 50 Hz
Calentador:	900 vatios.
Consumo de potencia:	950 vatios.
Canales DMX:	4
Fusible:	T 8 A/250 V (6 x 30 mm, retardado)
Tiempo de calentamiento:	4 min
Tamaño del depósito:	2,5 L
LEDs:	6 LEDs RGB de 3 vatios
Tamaño:	340 x 250 x 130 mm
Peso:	5,5 kg

Toda la información está sujeta a modificaciones sin previo aviso
Puede descargar la versión más reciente de este manual de usuario en nuestro sitio Web:
www.jb-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscribete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2016 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.